



OSTRZEŻENIE Przed przystąpieniem do gry należy zapoznać się z ważnymi informacjami na temat bezpieczeństwa i zdrowia w instrukcji obsługi konsoli Xbox 360®, podręczniku obsługi sensora Xbox 360 Kinect® oraz podręcznikach dotyczących akcesoriów. www.xbox.com/support.

Wpływ na twoje zdrowie: Ataki wywołane szkodliwym działaniem obrazu

Niewielki odsetek osób może być narażony na dolegliwości wywołane określonymi obrazami, w tym migającym światłem lub układami obrazów, które mogą pojawiać się w grach wideo. Na dolegliwości wywołane szkodliwym działaniem obrazu w zetknieciu z grami wideo mogą być narażone nawet osoby, które nigdy nie miały tego typu problemów, ale mają niezdiagnozowaną chorobę wywołującą ataki epilepsji. Symptomy moga być różne, w tym mroczki, problemy ze wzrokiem, drganie powiek lub twarzy, drganie lub trzesienie rak albo nóg, dezorientacja lub okresowa utrata koncentracji, utrata świadomości lub konwulsje, które z kolej moga prowadzić do obrażeń spowodowanych upadkiem lub uderzeniem o przedmioty znajdujące się w pobliżu. Jeśli wystapi którykolwiek z tych objawów, należy natychmiast przerwać gre i skonsultować się z lekarzem. Rodzice powinni obserwować dzieci i pytać, czy nie występują u nich wymienione objawy. Dzieci i nastolatki są bardziej narażone na te ataki niż dorośli. Ryzyko wystąpienia ataków można ograniczyć, poprzez siadanie w większej odległości od ekranu; korzystanie z mniejszego ekranu; granie w dobrze oświetlonym pomieszczeniu; unikanie grania w stanie senności lub zmęczenia. W stwierdzonych uprzednio przypadkach ataków epilepsji wywołanych wyświetlanymi obrazami przed przystapieniem do gry należy skonsultować się z lekarzem.

WPROWADZENIE

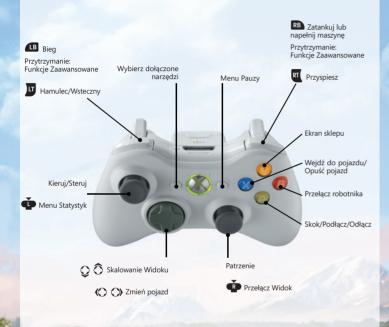
Witamy w **Farming Simulator**. Ta instrukcja ma na celu pomóc ci postawić pierwsze kroki w świecie wielkich możliwości. Zdobądź niezbędne informacje o zbiorach, zwierzętach, nawozach i maszynach.

Poradnik ten nie zawiera jednak wszystkich informacji; doświadczenie wciąż jest najlepszym nauczycielem w **Farming Simulator**.

Spróbuj!



STEROWANIE



■ + RB Przytrzymanie: Funkcje zaawansowane

KARIERA

PIERWSZE KROKI W ŚWIECIE GRY

To główna cześć gry. Zarządzasz własną farmą i możesz ją rozwijać w dowolny sposób.





Na poczatku gry możesz weiść w obracające się znaki zapytania, by uzyskać informacje o rozgrywce związane z twoim aktualnym położeniem. Możesz także skorzystać z budek telefonicznych, by otrzymać koleine wskazówki.

SILOSY



Na twojej farmie znajduje się kilka silosów, w których możesz tymczasowo przechowywać swoje zbiory.

Aby przechować zbiory w silosie, musisz wyładować wypełnioną wywrotkę do dołu znajdującego się obok silosu. Gdy przyczepa znajdzie się w odpowiedniej pozycji, pojawi się zielona ikona informująca, że można wyładować wywrotke. Aby załadować wywrotke, musisz podiechać nia pod silos. Wióry sa w osobnym budynku, który mieści sie obok silosów.

ZAKUP PÓL



Aby pracować na polu, najpierw musisz je kupić. Każde pole, które nie należy do ciebie, posiada obracający się na środku symbol zakupu. Jeżeli go aktywujesz, pojawią się informacje o polu (powierzchnia i cena) i otrzymasz możliwość kupna.

Symbol zakupu każdego pola znajduje się w tym samym miejscu, w którym widnieje jego numer na mapie w komputerze przenośnym. Pola, które należą do ciebie, sa oznaczone zielonymi cyframi na mapie.

ZATRUDNIENIE PRACOWNIKA



Możesz zatrudnić pracownika, który pomoże ci w pracy na polu. Będzie ci pomagał przy specyficznych zadaniach – na przykład przy zbiorach.

Wciskajac B możesz mu kazać pracować lub zatrzymać się – tak często, jak tylko chcesz. Pamiętaj, że za pracę trzeba płacić, więc za każdym razem, gdy zatrudnisz pracownika, bedzie cię to kosztować.

ZARABIANIE PIENIĘDZY

SPRZEDAŻ ZBIORÓW

Aby zarobić pieniądze, musisz dostarczyć zbiory do jednego z punktów sprzedaży. Są one oznaczone na mapie żółtymi i zielonymi symbolami wyładunku. Cena towaru różni się w zależności od częstotliwości jego sprzedaży i sprzedawanej ilości.

Przykładowo, jeżeli nieustannie sprzedajesz rzepak, jego cena systematycznie będzie spadać aż do momentu, w którym stanie się on bardzo tani i nie będzie zapewniać ci niemal żadnych zysków. Z drugiej strony towary, których nie sprzedajesz przez dłuższy czas, staną się droższe.

Aby poznać ceny obowiązujące w każdym punkcie sprzedaży, sprawdź wartości podane w menu Statystyk.

DUŻE ZAPOTRZEBOWANIE

Stacje wyładowcze rywalizują ze sobą. Czasami niektóre z nich mogą zgłosić zwiększone zapotrzebowanie na jakiś towar. Rozpoczyna się wtedy okres dużego zapotrzebowania.

Stacja wyładowcza oferuje wówczas za pożądany towar znacznie wyższą cenę niż konkurenci. Gdy jedna ze stacji zgłosi duże zapotrzebowanie na dany towar, otrzymasz powiadomienie. Wszystkie aktualne zapotrzebowania można sprawdzić w menu Statystyk.

RODZAJE NASION



Spośród czterech rodzajów ziarna (pszenica, rzepak, jęczmień, kukurydza) możesz wybrać, które chcesz zasiać.

W każdym razie, powinieneś siać tylko tyle, ile możesz zebrać, gdyż wszystko, co nie zostanie zebrane, zgnije. Aby zbierać kukurydzę, musisz posiadać specjalne ostrze do kombajnu, które można kupić w sklepie.







Pszenica

Rzepak

Kukurvdza

Jęczmień

SPRZEDAŻ PRODUKTÓW POCHODZENIA ZWIERZECEGO

Gdy kupisz zwierzęta, zyskasz kolejne źródło przychodu: krowy dają mleko, owce wełnę, a kury znoszą jaja. W twoim interesie jest uzyskanie za nie najwyższej ceny.

MISJE

Na mapie można znaleźć kilka punktów udostępniających listę misji do wykonania. Każda udana misja oznacza dodatkowy zarobek. W zależności od rodzaju misji potrzebne są różne narzędzia:

Misje związane z transportem polegają na transporcie określonych produktów na palecie w określone miejsce. Do ich wykonania niezbędny jest ładowacz czołowy i widły paletowe.

Misje związane z koszeniem wymagają skoszenia określonego (ogrodzonego) terenu. Potrzebny jest traktor i kosiarka.

Misje związane z dostawą polegają na dostawie wymaganej ilości określonego produktu we wskazane miejsce. Potrzebny jest ciągnik, przyczepa i wymagany rodzaj rośliny. Warto pamiętać, że nie trzeba dostarczyć wszystkich produktów w jednym transporcie. Jeżeli zaakceptujesz misję, wskażnik zacznie migać i dzięki temu zobaczysz, dokąd musisz się udać. Jeżeli nie jesteś w stanie ukończyć rozpoczętej misji, możesz manualnie z niej zrezygnować w punkcie z misjami. Za nieudane misje nie ma żadnych kar. Nowe misje pojawiają się w regularnych odstępach czasu. Czas można regulować w ustawieniach w menu Pauzy.

FINANSE

Jeśli udasz się do bankomatu i aktywujesz obracający się symbol pieniądza, otrzymasz informacje na temat swojej bieżącej sytuacji finansowej.

Na ekranie finansów wyświetla się informacja o twoim dochodzie oraz wydatkach z bieżącego dnia i dwóch poprzednich. Widnieje tam również wiadomość o pożyczce bankowej.

Jeśli nagle potrzebujesz więcej pieniędzy, możesz pożyczyć z banku 5000 \$ lub wielokrotność tej sumy. Na koniec każdego dnia musisz jednak zapłacić odsetki.

SKLEP I MENU

SKLEP

W grze Farming Simulator 15, na zachód od twojego gospodarstwa znajduje się sklep rolniczy, w którym możesz kupować pojazdy, sprzęt i zwierzęta.

Dostęp do sklepu jest możliwy w dowolnym momencie za pomocą przycisku (Y). Odbiór towarów odbywa się na miejscu i w tym celu należy się tam udać.



WYPRZEDAŻE

Od czasu do czasu sklep oferuje tymczasowe wyprzedaże konkretnego sprzętu. Otrzymasz wiadomość, by mieć gwarancję, że ich nie przegapisz.

MENU PAUZY

Menu Pauzy można otworzyć w dowolnym momencie za pomocą Dostępnych jest kilka zakładek:



- Sterowanie
- Ustawienia: tu można zmieniać opcje gry, takie jak skala czasowa, częstotliwość misji oraz wyświetlanie pomocy na mapach.

MENU STATYSTYKI

Za pomocą przycisku 🍎 gracze mają dostęp do menu Statystyki, które zapewnia kilka stron informacji dotyczących gry:

Przegląd

Na pierwszej stronie wyświetlona jest prognoza pogody i krótkie podsumowanie sytuacji finansowej.

Magazyn - Ceny

W tej części wyświetlone są wszystkie miejsca, w których możesz sprzedawać swoje produkty oraz ich ceny. Listę można przewijać za pomocą znajdujących się po bokach strzałek.

Wybór pojazdu

Ta mapa pokazuje umiejscowienie wszystkich posiadanych pojazdów oraz maszyn rolniczych. Można wybierać poszczególne maszyny i wsiadać do nich (o ile można nimi jeździć) albo przywrócić je do gospodarstwa.

Widoki mapy

Mapa pokazuje rozwój pól oraz zasiane produkty.

Zwierzęta

Ostatnia strona to podsumowanie dotyczące posiadanych zwierząt oraz wszystkiego, co dotychczas wyprodukowały.

Statystyki

Tu możesz przeglądać różne statystyki dotyczące aktualnej gry, takie jak obsiany teren lub liczba przygotowanych bel.

MASZYNY I URZĄDZENIA

Aby skutecznie zarządzać polami i regularnie karmić zwierzęta, masz do swojej dyspozycji wiele różnych maszyn i narzędzi:

TRAKTOR

Z wielu narzędzi można korzystać wyłącznie wtedy, gdy są podłączone do traktora. Im większy i cięższy sprzęt, tym potężniejszy musi być traktor.



ŁADOWACZE CZOŁOWE

Ładowacze czołowe lub teleskopowe umożliwiają wykonywanie takich zadań jak transportowanie palet wełny czy ładowanie obornika do rozrzutników obornika.

PŁUGI

Zanim będzie można zasiać nasiona, trzeba będzie zaorać glebę pługiem. W sklepie dostępnych jest kilka pługów o różnych rozmiarach.





KULTYWATORY

Skorzystaj z kultywatora, aby spulchnić ziemię. Po spulchnieniu gleby możesz ją ponownie obsiać.

SIEWNIKI

Możesz siać różne nasiona, w zależności od modelu siewnika. Opis w sklepie udzieli ci szczegółowych informacji. Siewniki opróżniają się, gdy z nich korzystasz. Aby je napełnić, musisz podjechać do palet z nasionami, które znajdują się na twojej farmie i w centrum ogrodniczym.



OPRYSKIWACZE

Aby poprawić ewentualne zbiory, możesz nawozić rośliny za pomocą opryskiwaczy. Opryskiwacze opróżniają się, gdy z nich korzystasz. Możesz je napełnić w niebieskim zbiorniku z nawozem, który znajduje się na twojej farmie. Jeżeli posiadasz bydło, możesz użyć obornika, by nawozić swoje pola w bardziej organiczny sposób.



KOMBAJNY

Gdy ziarno dojrzeje, możesz wsiąść do kombajnu, podłączyć właściwą żniwiarkę i zebrać plony. By zbierać kukurydzę, musisz podłączyć odpowiednią przystawkę.



PRZYCZEPY

Po zapełnieniu zbiornika kombajnu możesz rozładować zbiory do wywrotki. Następnie możesz podjechać do przyczepy na jednej ze stacji rozładunkowych, aby otrzymać pieniądze za zbiory.



Jeżeli nie chcesz od razu sprzedawać swoich zbiorów, możesz je przechować w silosach na farmie.



PRASA

Słoma, która gromadzi się podczas młócenia, może być sprasowana w bele. Dostępne są prasy dla kwadratowych i okrągłych bel.



Automatyczny ładowacz do bel znacznie ułatwia zbieranie i transportowanie kwadratowych beli. Następnie możesz je ułożyć w dowolnym miejscu.



KOSIARKI

Użyj kosiarki, aby kosić trawę. Trawę do koszenia można znaleźć praktycznie wszędzie, ale możesz też tworzyć własne pola trawy.



PRZETRZASACZ

Aby przyspieszyć proces suszenia skoszonej trawy, możesz skorzystać z przetrząsacza.



ZGRABIARKA

Zgrabiarka zagrabia skoszoną trawę, przez co łatwiej ją zebrać za pomocą przyczepy samozbierającej lub prasy.





PRZYCZEPA SAMOZBIERAJĄCA

Podłącz przyczepę do traktora, włącz ją, a następnie przejedź po skoszonej trawie, aby ją załadować. Możesz nakarmić swoje zwierzęta sianem lub wyrzucić je na jeden z zielonych stosów.

ZIEMNIAKI

Aby posadzić ziemniaki, musisz posiadać odpowiednie maszyny. Na początek potrzebujesz sadzarki do ziemniaków, takiej jak GL 420 firmy Grimme. Aby napełnić maszynę ziemniakami, możesz podstawić ją pod pas transmisyjny na farmie lub wrzucać ziemniaki ręcznie za pomocą ładowacza czołowego i łopaty. Możesz także napełnić sadzarkę przy paletach z nasionami, ale to kosztuje pieniądze.





Aby zebrać ziemniaki, będzie ci potrzebny kombajn do ziemniaków TECTRON 415 firmy Grimme. Ta potężna maszyna błyskawicznie wybierze wszystkie ziemniaki.

Następnie możesz rozładować je do przyczepy, umieszczając ją przy kombajnie.

BURAKI CUKROWE

Podobnie jak w przypadku ziemniaków, potrzebujesz specjalnych maszyn, aby sadzić i zbierać buraki cukrowe. Aby je zasadzić, skorzystaj z sadzarki Väderstad Tempo F8. Nasiona buraków cukrowych są dostępne przy paletach z nasionami na twojej farmie, w sklepie z produktami rolniczymi oraz w centrum ogrodniczym.





Aby zebrać buraki cukrowe, skorzystaj z kombajnu do buraków cukrowych MAXTRON 620 firmy Grimme. Ta maszyna działa podobnie do kombajnu do ziemniaków.

ZARZĄDZANIE ZWIERZĘTAMI

Poza maszynami i narzędziami w sklepie możesz także kupić zwierzęta. Jeżeli kupisz krowy, zostaną automatycznie przetransportowane na twoje pastwisko.



PRODUKCJA MLEKA

Krowy dają mleko tylko wtedy, gdy są nakarmione. Możesz je nakarmić sianem, skoszoną kukurydzą lub słomą. Jeżeli dobrze je nakarmisz, będą dawać więcej mleka. Jeżeli nie nakarmisz ich odpowiednio, ilość mleka będzie mniejsza o połowę. Menu Statystyki w komputerze przenośnym zapewnia

informacje na temat poziomu apełnienia koryta (siano) i silosu (kukurydza). Maszyna dojąca na pastwisku zapewnia automatyzację procesu dojenia. Krowy same poddają się procesowi, gdy są gotowe dać mleko. Na zakończenie każdego dnia pieniądze uzyskane ze sprzedaży mleka są przekazywane na twoje konto.



WÓZ ASENIZACYJNY

Poza mlekiem twoje krowy dają także płynny obornik, który jest przechowywany w niebieskim zbiorniku koło pastwiska. Możesz napełnić nim wóz asenizacyjny i rozrzucić go na polach jako organiczny nawóz. Możesz go także napełnić w bioelektrowni.

ROZRZUTNIK OBORNIKA

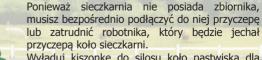
Dzięki tej przyczepie możesz rozrzucić obornik po polu. Skorzystaj z ładowacza czołowego, aby zebrać obornik z gnojowiska obok pastwiska dla krów i załadować go do rozrzutnika.





SIECZKARNIA

Jak wspomnieliśmy wcześniej, możesz karmić swoje krowy nie tylko trawą, ale też kukurydzą. Kiszonka kukurydziana powstaje dzięki sieczkarni Krone.



Wyładuj kiszonkę do silosu koło pastwiska dla krów lub do jednego z silosów przy bioelektrowni.



PASZOWÓZ

Podając krowom paszę TMR z paszowozu, możesz zwiększyć ilość produkowanego przez nie mleka. Paszowozy umożliwiają tworzenie zbilansowanej mieszanki pasz ze składników takich jak siano, słoma i kiszonka. Jeżeli masz podłączony paszowóz (albo korzystasz z modelu samobieżnego), w lewym górnym rogu ekranu wyświetlą się paski informujące o bieżących proporcjach składników paszy. Aby uzyskać ide wszystkie paski muszą znajdować się w określonym zakre



bieżących proporcjach składników paszy. Aby uzyskać idealną mieszankę, wszystkie paski muszą znajdować się w określonym zakresie oznaczonym strzałkami. Paszowóz możesz napełnić za pomocą ładowacza czołowego i łopaty lub przy użyciu ładowacza kołowego.

OWCE



Podobnie jak w przypadku krów, wszystkie kupione owce są automatycznie dostarczane na pastwisko. Owce to jedyne zwierzęta, które dają wełnę. Im więcej ich masz i im bardziej są szczęśliwe, tym więcej dadzą wełny dobrej jakości. Obok pastwiska owiec znajduje się miejsce, gdzie regularnie pojawiają się palety z wełną. Możesz skorzystać z ładowacza czołowego, by przetransportować je do przedzalni, gdzie zostana sprzedane.

KURY

To, ile zbierzesz jaj, zależy od liczby kur oraz od tego, czy są one szczęśliwe. Odwiedź kurnik i zbierz wszystkie jaja, które znajdziesz. Jaja można sprzedać w wiosce lub w sklepie z produktami rolniczymi.



LEŚNICTWO

Nowym elementem gry Farming Simulator 15 jest możliwość prowadzenia prac leśnych, czyli ścinania i sadzenia drzew. Masz dostęp do następującego sprzętu:

PIŁY

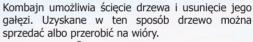
Użycie piły to tani sposób wycinania drzew.



SIEWNIK DRZEW

Za pomocą siewnika można zasiać kilka rodzajów drzew. Aby napełnić siewnik, musisz kupić palety z sadzonkami w centrum ogrodniczym. Podjedź siewnikiem do palety i napełnij maszynę. Drzewa można również sadzić bezpośrednio, kupując je w sklepie. Jest to jednak droższe rozwiązanie.

KOMBAJN

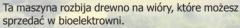




CIAGNIK ZRYWKOWY

Za pomocą dźwigu umieszczonego na ciągniku możesz umieścić pnie na przyczepie i przetransportować je w dowolne miejsce.







KARCZOWNIK DO PNI

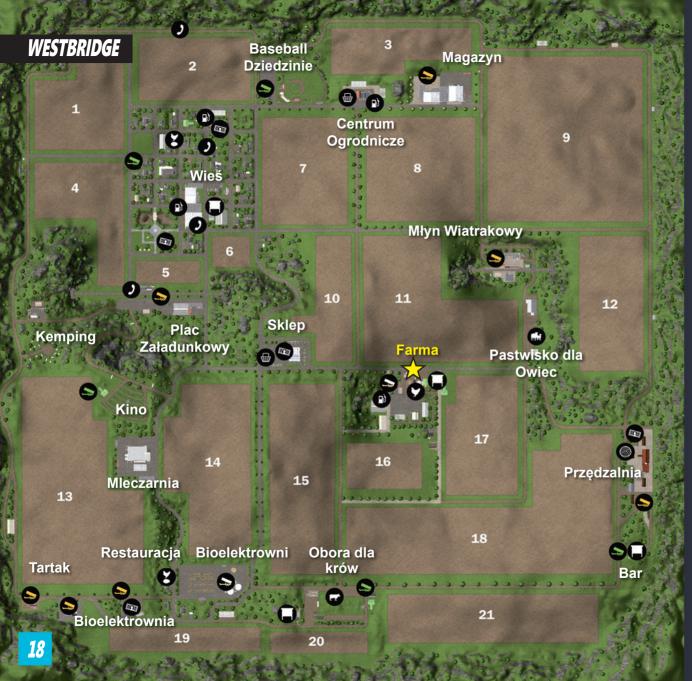
Po wyciętych drzewach pozostają pnie, które można usunąć za pomocą karczownika.





Pola 1-41

- Miejsce wyładunku
- Silos gracza
- Miejsce wyładunku trawy
- Obora dla krów
- M Pastwisko dla owiec
- Kurnik
- Stacja benzynowa
- Sklep rolniczy
- Przędzalnia
- Tablica ogłoszeń (misje)
- Bankomat
- Punkt sprzedaży jaj
- **7** Telefon



Pola 1-21

- Miejsce wyładunku
- Silos gracza
- Miejsce wyładunku trawy
- Obora dla krów
- Pastwisko dla owiec
- Kurnik
- Stacja benzynowa
- Przędzalnia
- Tablica ogłoszeń (misje)
- Bankomat
- Punkt sprzedaży jaj
- **)** Telefon

WSKAZÓWKI

Jeżeli pozostawisz niektóre dojrzałe zboża zbyt długo na polu, uschną. Siej tylko tyle, ile możesz zebrać.

Za wszystkie maszyny i narzędzia trzeba wnosić stałą opłatę, której wysokość możesz sprawdzić w swoich finansach. Im mniej maszyn posiadasz, tym mniej za nie płacisz.

Twoje silosy mogą być wypełnione ziarnem, w zależności od wybranego poziomu trudności. Sprzedaj je, by poprawić swoją sytuację finansową na początku gry.

Dobrze jest zaparkować maszyny w ważnych miejscach (np. pastwisko dla krów czy sklep z maszynami). Dzięki temu możesz szybko się tam dostać, przełączając się między pojazdami.

Jeżeli ceny ziaren są niskie, możesz przechować je w silosach na farmie i poczekać kilka dni, aż się ustabilizują.

PORADY

Oto kilka porad, które ułatwią ci start w Farming Simulator.

Hagenstedt to idealna mapa na początek. Po rozpoczęciu gry zostaniesz oprowadzony po mapie i zapoznasz się z różnymi miejscami oraz narzędziami.

Więcej informacji o Farming Simulator możesz uzyskać, udając się do budek telefonicznych lub sprawdzając samouczki z menu głównego.

Na początku swojej kariery otrzymasz pole gotowe do zbioru tuż koło farmy. Możesz je skosić, a następnie umieścić pszenicę w najbliższej przyczepie, by następnie sprzedać ją w mieście.

Możesz zatrudnić robotnika, który będzie kosił pole za ciebie, ale to kosztuje.

Możesz także przechowywać zbiory w silosie koło farmy, by sprzedać je, gdy ceny będą wyższe.

Po zakończeniu zbiorów użyj kultywatora, aby spulchnić glebę i zasiać nowe nasiona.

Na początku gry kupuj tylko niezbędne pojazdy. Utrzymanie ich kosztuje. Misje to szybki sposób na zarobienie pieniędzy. Aby móc je wykonywać, nie zwlekaj z kupnem ładowacza czołowego, wideł paletowych oraz kosiarki.

Jeżeli na początku gry zdobędziesz ule i kury, będziesz miał stały przychód pieniędzy przy niewielkim koszcie utrzymania.

Z drugiej strony odczekaj trochę, zanim kupisz zwierzęta (krowy i owce), gdyż wyposażenie niezbędne do ich utrzymania jest drogie.



GWARANCJA

NAZWA PRODUKTU: FARMING SIMULATOR 15

Focus Home Interactive gwarantuje, że do dziewięćdziesięciu (90) dni od daty zakupu produktu jego nośnik będzie pozbawiony defektów oraz wad produkcyjnych pod warunkiem użytkowania w zwykłych warunkach (nie dotyczy przypadków zaniedbania, umyślnego uszkodzenia lub nieprawidłowego użytkowania). W przypadku, gdy w tym czasie nośnik okaże się wadliwy, Focus Home Interactive zobowiązuje się na własnych zasadach dostarczyć jego zamiennik (o ile nadal będzie on produkowany przez Focus Home Interactive) lub zapewnić produkt o takiej samej lub niższej wartości na warunkach przedstawionych poniżej.

Aby umożliwić nam wymianę uszkodzonego produktu, prześlij go w oryginalnym opakowaniu (koszty wysyłki ponosi nadawca) wraz z dowodem zakupu, opisem napotkanego problemu oraz pełnym adresem i danymi kontaktowymi na adres działu obsługi klienta Focus Home Interactive.

Zalecamy wybór przesyłki poleconej za potwierdzeniem odbioru. Oto adres do wysyłki:

Focus Home Interactive, Technical Support
Parc Pont de Flandre « Le Beauvaisis » Bâtiment 28
11 Rue Cambrai 75019 Paris – France

POMOC TECHNICZNA

Jeżeli napotkasz problemy podczas instalacji i gry w Farming Simulator, skontaktuj się z naszym działem pomocy technicznej, wysyłając e-mail lub dzwoniąc (usługa francuska/angielska):

Email: support@focus-home.com

Telefon: +33 (0) 1.85.76.15.85

(od poniedziałku do piątku w godzinach 11:00-13:00 czasu polskiego)

Prosimy o podanie pracownikom działu jak największej ilości informacji dotyczących rodzaju napotkanego problemu i okoliczności, w jakich on wystąpił.

NOTES

